

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50; halbjährlich Fr. 15.50; vierteljährlich Fr. 8.—; zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—; Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates. — Commission des douanes du Conseil national.

Lohnerhebung im Gastgewerbe (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 10).

Enquête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie (aperçu de «La Vie économique» N° 10).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auftruf — Sommations

Vermisst werden folgende Namensschuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 2200, errichtet am 1. Mai 1917, haftend in Pfandstelle I der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433, Bel. 5/389, zugunsten der Amtersparniskasse Fraubrunnen;
- Pfandobligation (Schuldbrief) von Fr. 8000, errichtet am 19. Juli 1882, haftend in Pfandstelle II der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433 und in Pfandstelle I der Liegenschaften alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nrn. 1436, 1437, 1441 und 1443, Bel. 16/322, zugunsten Familienkiste von Wattenwil, Bern.

Die unbekannten Titelinhaber werden ersucht, die Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung an beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (570³)

Fraubrunnen, den 13. November 1961.

Der Gerichtspräsident: Schindler.

Die Inhaberschuldbriefe Nr. 5332 von Fr. 3500 und Nr. 5333 von Fr. 3000, beide datiert vom 6. August 1912 und haftend im 1., bzw. 2. Rang auf der Liegenschaft «Naturfreundehaus am Sântis», in der Beieregg, Alp Wideralp (Gemeinde Krummenau, St. Gallen) werden vermisst.

Die Inhaber dieser beiden Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes, beim Bezirksgerichtspräsidentium Obertoggenburg in Nesslau zu melden, andernfalls die beiden Titel kraftlos erklärt werden. (569²)

Neu St. Johann, den 13. November 1961.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber folgenden vermissten Schuldbriefes von ursprünglich Fr. 20 000.—, ausgestellt am 15. Juni 1938 und am 30. Juni 1941 auf Fr. 40 000.— erhöht, ursprünglich lautend auf den Schuldner Albert Furrer, von und in Winterthur, Neuwiesenstrasse 45, geb. 1858, seit 30. Juni 1941 auf Carl Furrer-Gubser, Kaufmann, von und in Winterthur, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, im ersten Range lastend auf der heute der Carl Furrer A.G. gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 3546, neu Kat. Nr. 6666, an der Neuwiesenstrasse 45, in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Nordseite, Bd. V, Seite 310), oder wer sonst über den Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst diese als kraftlos erklärt würde. (36³/62)

Winterthur, den 13. November 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden Urkunden bewilligt: zwei Aktien der Anglo-Swiss Biscuit Company in Winterthur zu nom. je Fr. 1000.—, Nrn. 499 und 500 (heutige Firma A. G. vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co.).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (37³/62)

Winterthur, den 13. November 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

4. November 1961.

Murri's Autohandel, bisher in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 778). Die Firma hat ihren Sitz nach Toffenholz, Gemeinde Belp, verlegt. Inhaber ist Walter Murri, von Köniz, in Toffenholz, Gemeinde Belp. Handel mit und Vermittlung von Occasions-Motorfahrzeugen.

4. November 1961. Metzgerei usw.

W. Schmutz, in Zimmerwald, Metzgerei, Wursterei, Handel mit Fleisch (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1950, Seite 413). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. November 1961. Metzgerei usw.

W. Gurtner, in Zimmerwald. Inhaber der Firma ist Werner Fritz Gurtner, von und in Zimmerwald, Metzgerei-Wursterei; Dorf.

Bureau Bern

3. November 1961.

Schindler Aufzüge & Motoren A. G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1960, Seite 275). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Franz Bucher, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Delegierten ernannt. Die Delegierten des Verwaltungsrates Alfred F. Schindler, Präsident, Dr. Adolf W. Sigg-Zuber, Vizepräsident, und Franz Bucher, Mitglied, und der Direktor Eugen Furrer sowie die Prokuristen Rosa Heizmann-Meyer und Eduard Meyer führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei die Prokuristen untereinander nicht zeichnungsberechtigt sind.

3. November 1961.

II. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Egelmoos, in Bern (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1751). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. April 1961 wurde der Nennwert der Anteilscheine von Fr. 500 auf Fr. 200 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 300 auf jeden Genossenschaftsanteil. Die Statuten wurden gemäss den Beschlüssen der Generalversammlungen vom 23. April 1960 und 8. April 1961 revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Erhaltung der Siedlung in ihrer Gesamtanlage sowie der äusseren Form und Gestaltung der Häuser, den Ankauf oder die Pacht von Land, den Bau oder Ankauf von Wohnhäusern, insbesondere von Einfamilienhäusern, sowie die Förderung des genossenschaftlichen Wohnungsbaues, allfällige auch in Verbindung mit zweckverwandten Institutionen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 und 874, Abs. 2, OR, wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. September 1961 festgestellt. Walter Deck und Christian Joss sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus Max Hürsch, Präsident und Buchhalter-Kassier (bisher Vizepräsident und Buchhalter); Hans Streun, Vizepräsident (bisher Sekretär), und Karl Hausherr, von Rottenschwil, in Bern, Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Gantrischstrasse 19 (beim Präsidenten).

3. November 1961.

Burroughs Rechenmaschinen A. G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3372), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Anton Schaffhauser ist erloschen. Zum neuen Direktor der Zweigniederlassung Bern, mit auf diese beschränkter Einzelunterschrift, ist Josef Rageth, von Ems (Domat-Ems), in Dübendorf, gewählt worden.

3. November 1961. Fenster, Türen.

Norba S. à r. l., Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Verkauf und Setzen von Fenstern und Türen sowie aller Zubehörsgegenstände betreffend Konstruktionen, Umänderung oder zweckmässige Einrichtung von Gebäuden (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 900), Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Biel. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird die Eintragung gelöscht.

Bureau Biel

6 novembre 1961. Acier, métaux, outils, machines.

Convoisier & Co. S. A., à Bienne, importation et commerce d'acier, métaux, outils et machines (FOSC. du 12 octobre 1959, N° 237, page 2794). Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Zehnder, de Köniz (Berne), à Bienne.

6. November 1961. Milch, Lebensmittel.

F. Saier-Fuchs, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Fritz Saier, von Mümliswil (Solothurn), in Biel. Detailhandel mit Milch und Lebensmitteln. Jurastrasse 51.

6 novembre 1961.

Recta Manufacture d'Horlogerie S. A. (Recta Uhrenfabrik A. G.) (Recta Watch Manufactory Ltd.), à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie et d'articles de précision (FOSC. du 27 mars 1961, N° 72, page 875). Par décision de l'as-

semblée générale ordinaire du 18 août 1961, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Lore Sandoz-Peter, démissionnaire, n'est plus administratrice; sa signature est éteinte. La procuration d'Emile Gerber, décedé, est éteinte.

Bureau Burgdorf

3. November 1961.

Genossenschaft Technikerheim, in Burgdorf (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1959, Seite 2808). Der Präsident Johann Speich ist aus dem Genossenschaftsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident Willy Brunner, von Adelboden, in Bergdietikon, gewählt. Er gehört zugleich dem leitenden Ausschuss an und zeichnet kollektiv zu zweien mit den beiden andern Mitgliedern dieses Ausschusses, nämlich Jakob Haerdi, Quästör, und Robert Meyer, Aktuar.

Bureau de Courtelary

4 novembre 1961.

Société de fromagerie de Cormoret, à Cormoret, société coopérative (FOSC. du 17 janvier 1956, N° 13, page 138). Suivant décision de l'assemblée générale du 27 juillet 1960, il a été prévu que l'administration se composerait désormais de 5 à 7 personnes. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Delémont

31 octobre 1961. Immeubles.

Caremo S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la vente de tous immeubles, notamment l'acquisition pour le prix de 20 950 fr. de l'immeuble feuillet N° 992 de Delémont, terrain de 4 a 19 m². Le capital social est de 54 000 fr., divisé en 60 actions de 450 fr. chacune, privilégiées, et en 30 actions ordinaires de 900 fr. chacune, toutes nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Max Karli, président, de Zuchwil, à Delémont, et de Maurice Schindelholz, vice-président, d'Escholzmat, à Delémont. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: chemin de la Brasserie 1.

Bureau Fraubrunnen

6. November 1961. Werkzeuge usw.

Hans Riesen, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Hans Riesen, von Oberbalm (Bern), in Solothurn. Werkzeug-, Apparate- und Maschinenbau. Schachenstrasse.

Bureau Interlaken

3. November 1961.

Dennler-Bitter Interlaken A. G., in Interlaken, Markenrechte, Rezepte für Dennler-Bitter usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3050). Félix Bonvin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hanspeter Ritschard, von und in Interlaken. Der Präsident Hans Ritschard und das Mitglied Hanspeter Ritschard führen Einzelunterschrift.

3. November 1961. Bauten.

Zurbuchen Niklaus, in Habkern, Bauunternehmung und Holzhandlung (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1942, Seite 582). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. November 1961. Bauten.

Gebrüder Nikl. & Ernst Zurbuchen, in Habkern. Niklaus Zurbuchen-Mooser und Ernst Zurbuchen-Blatter, beide von und in Habkern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1960 begonnen hat. Baugeschäft. An der Matte.

Bureau Laufen

4. November 1961.

Consum-Verein Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Bruno Hügli, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt: Gottlieb Bösch, von Alt St. Johann, in Breitenbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

6 novembre 1961.

Société de fromagerie de Loveresse, à Loveresse, société coopérative (FOSC. du 23 décembre 1959, N° 299, page 3578). Le président est Alfred Grosjean (déjà inscrit); vice-président: Alfred Barth, de Radelfingen, à Loveresse; secrétaire-caissier: Louis Montandon, de La Brévine et Le Locle, à Loveresse. Les signatures de Willy Amstutz, vice-président, et Christian Zürcher, secrétaire-caissier, démissionnaires, sont éteintes. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire.

6 novembre 1961. Charpenterie.

Paul Serquet, à Court, entreprise de charpenterie (FOSC. du 26 décembre 1928, N° 302, page 2427). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Porrentruy

4 novembre 1961. Matières métalliques.

Métac S.A., à Fahy, achat, vente, fabrication de toutes matières métalliques (FOSC. du 13 janvier 1960, N° 9, page 111). Ernest Périat et Pierre Billieux ne font plus partie de l'administration; leur signature est éteinte. Le conseil d'administration est désormais constitué de Paul Boillat, à Delémont, président; Roger Boillat, à Courtételle, vice-président, et Jean Boillat, à Delémont, secrétaire; tous trois de la Chaux-des-Breuleux, qui engagent la société par leur signature individuelle.

4 novembre 1961. Pierres d'horlogerie.

Julien Cuenat, à Cœurve, atelier de perçage de pierres fines d'horlogerie (FOSC. du 15 mars 1949, N° 62, page 706). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. November 1961.

Schweizerische Butterunion (SBU) [Union suisse des Marchands de beurre (USB)], in Biglen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2967). Die Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1961, Seite 3102) im Handelsregister von Konolfingen gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

4. November 1961. Käserei.

Fritz Ruchti, in Niederönz. Inhaber der Firma ist Fritz Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Niederönz. Käserei.

Luzern - Lucerne - Lucerna

2. November 1961.

Transportbeton AG Luzern, in Luzern. Gestützt auf die Statuten und öffentliche Urkunde vom 17. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die die Aufbereitung und den Vertrieb von Beton bezweckt. Insbesondere kann sie auch Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Hans-Leopold Widmer, von Oftringen, in Luzern. Mitglieder sind: Franz Arnold, von und in Flüelen; Dr. Hans Steingger, von Lyss, in Aarau, und Eugen Suter, von und in Luzern. Direktor ist Franz Huber, von Emmen und Grosswangen, in Beckenried. Prokuristen: Hermann Jenny, von Escholzmat und Luzern, in Luzern, und Willi Zumborhaus, von Oberwald, in Horw. Alle zeichnen zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Morgartenstrasse 9 (eigenes Büro).

2. November 1961. Sägerei usw.

Josef Estermann, in Schötz, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1961. Buchbinderi, Einrahmungen.

Greder & Co., in Luzern, Buchbinderi und Einrahmungen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 152). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Diana Känel auf den 31. Oktober 1961 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an den nicht eintragungspflichtigen bisherigen Gesellschafter Gerhard Greder, von Selzach, in Luzern. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

2. November 1961.

Haus- und Grundeigentümer-Verband Luzern, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2311). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 28. April 1961 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an den neuen gleichnamigen Verein. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. November 1961.

Möbelfabrik A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 899). Zu Prokuristen wurden ernannt: Hermann Waser-Portmann, von Engelberg, und Hans Heinrich Rütschi, von Unterägeri, beide in Wolhusen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

2. November 1961.

Selmaeher & Co., Radio und Television, in Luzern (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 335). Das Verkaufsgeschäft (Filiale) an der Hirschmattstrasse 8 wurde aufgehoben. Verkauf und Werkstätte: Fluhmattweg 8.

2. November 1961. Motels usw.

Timoto A.G. Luzern, in Luzern, Erstellung und Führung von Motels usw. (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 850). Dr. Paul Nefdhart und Henri Dubuis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Jakob Koller, von Gossau und Oberbüren (St. Gallen), in Uzwil, Gemeinde Henau.

Uri - Uri - Uri

4. November 1961. Plastikartikel.

J.N. Rüdisüli, in Altdorf (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2771). Herstellung von und Handel mit Plastikartikeln. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Firmainhaberin gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

3. November 1961.

Immobilien A.G. Posthaus Engelberg, in Engelberg (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Josef Stocker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Doris Odermatt-Heller, von Engelberg, in Mollens, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied. Sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Dr. jur. Max Stocker und Luise Nigg, beide von und in Luzern, werden zu Prokuristen ernannt und führen Einzelprokura.

3. November 1961. Kurzwaren.

Elise Frey, vorm. Wwe. Th. Haas Bazar, in Sarnen, Kurz-, Spiel-, Bürsten-, Korb-, Leder-, Glas- und Porzellanwaren, Bekleidungs-Artikel usw. (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1928, Seite 1992). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

3. November 1961. Taxifahrten, Transporte.

Robert Gut-Murer, in Stans, Auto-Mietfahrten und Transporte (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 28). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. September 1961 von der nachstehend eingetragenen Firma «Robert Gut, Autotransporte», in Stans, übernommen.

3. November 1961.

Robert Gut, Autotransporte, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Robert Gut, von und in Stans. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Robert Gut-Murer», in Stans, per 1. September 1961. An Wwe. Berta Gut-Murer, von und in Stans, ist Einzelprokura erteilt. Autotransporte.

Glarus - Glaris - Glarona

4. November 1961. Elektrotechnische und mechanische Erzeugnisse usw. Flammisco A.G., in Glarus, elektrotechnische und mechanische Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3165). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Sekretär des Verwaltungsrates, Dr. Hugo von der Crone, wohnt nun in Herfibrig.

6. November 1961. Liegenschaften usw.

Felsenburg A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an Unternehmungen jeder Art sowie die Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufverträgen vom 29. August 1961 die in der Stadt Zürich, Grundbuchkreis Unterstrass, gelegenen fünf Liegenschaften Kat.-Nr. 3583, 2363, 2364, 3442 und 3443 zum Gesamtpreise von Franken 2 700 000, woran von Hans Schmitt am 29. August 1961 zugunsten der Gesellschaft bereits eine Anzahlung von Fr. 35 000 geleistet wurde. Ferner wird in die Gesellschaft eine Forderung von Fr. 15 000 eingebracht. Hiefür sowie für die Kaufpreisanzahlung von Fr. 35 000 erhalten die Gründeraktionäre insgesamt 50 voll liberierte Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000. Die Schuldanererkennung für die Forderung datiert vom 31. Oktober 1961. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Schmitt, von Stein a. Rh., in Winterthur. Rechtsdomizil: bei FIDUSA (A.G.), Kirchweg 4.

Zug - Zoug - Zugo

31. Oktober 1961. Bauunternehmung.

Gebüder Nussbaumer, in Unterägeri. Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Unterägeri, und Johann Nussbaumer, von und in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1958 begonnen hat. Bauunternehmung. Windegg. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, HRV.)

4. November 1961. Chemische Produkte für die Nahrungsmittelindustrie. Litraeo AG (Litraeo SA), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit chemischen Produkten und Rohstoffen, insbesondere für die Nahrungsmittel-Branche. Sie kann sämtliche Handels-, Finanz- und industriellen Operationen durchführen, die ihrem Zwecke dienlich sind, ferner Liegenschaften erwerben, verkaufen und verpfänden sowie Beteiligungen an Unternehmungen der Chemie- und Nahrungsmittel-Branche erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, Präsident; Georges Philippe, von Thônex, in Zürich, Sekretär, und Paul Ganz, von Buch am Irchel, in Bassersdorf (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bleichstrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

4. November 1961.

Allianz Finanzierungs-Gesellschaft, in Zug. Durchführung von kurz- und langfristigen Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Allianz Handels- & Finanz AG.

4. November 1961. Verpackungsmaschinen usw.

Niepmann A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinen aller Art, insbesondere von Verpackungsmaschinen aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder solche vertreten oder beraten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Ernst W. Imfeld, von Lungern, in Montagnola. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

6. November 1961. Beteiligungen usw.

Bostrom A.G., in Zug. Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1474). Dr. Jörg Hammerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jeannette Thurnherr geb. Disler, von Zürich, in Kilchberg (Zürich); sie zeichnet einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

4 novembre 1961.

Corporation de droit public pour la correction du chemin du Platy, à Villars-sur-Glâne. Sous cette raison sociale et en vertu des art. 703 CC et 283 de la loi fribourgeoise d'application du CC, il a été constitué une corporation de droit public ayant pour but de procéder à tous les travaux de correction et d'aménagement du chemin du Platy, soit: raccordement à la route communale (ancienne route cantonale), modification du tracé, élargissement de la chaussée à 5 m depuis le débouché sur la route précitée jusqu'à l'art. 723 du cadastre de Villars-sur-Glâne, correction du virage sur l'art. 731 de dite commune, maintien et réfection de la route à 4 m depuis les art. 723 et 731 jusqu'à l'art. 341 a de la commune de Villars-sur-Glâne, ce dernier ancienne propriété d'Ernest Scheuner, aménagement et réfection de la servitude actuelle sur l'art. 733. Les statuts portent la date du 14 avril 1961. Il sera inscrit au registre foncier une hypothèque légale dans le sens des art. 836 du CC et 325 de la loi fribourgeoise d'application du CC garantissant le paiement des factures sur tous les immeubles dont les propriétaires n'auront pas réglé la facture dans les six mois qui suivront l'achèvement des travaux eux-mêmes reconnus. Les propriétaires intéressés pourront remplacer l'hypothèque légale par la constitution d'une garantie reconnue équivalente par le comité de la corporation. Lorsque les conditions seront complètement remplies, la route sera reprise par la commune de Villars-sur-Glâne qui en deviendra propriétaire, en assumera l'entretien et pourvoir à l'éclairage public. Les organes de la corporation sont: l'assemblée générale constituée par les propriétaires bordiers, ou intéressés, et la commune de Villars s. Glâne; le comité de la corporation; la commission de vérification des comptes. Le comité est composé de 7 membres, dans lequel la commune est représentée par deux membres. La corporation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire qui fait partie d'office du comité.

Le comité est composé de: Jean Schori, de Seedorf (Berne), à Villars s. Glâne, président; Raphaël Morard, de Gumefens, à Villars s. Glâne, vice-président; Michel Gretin, de Lentigny, à Villars s. Glâne, caissier; Fernand Brique, des Glânes, commune de Villaz-St. Pierre, à Villars s. Glâne, secrétaire; Conrad Clément, d'Epandes, à Villars-sur-Glâne; Jean Tâche, de Remaufens, à Villars s. Glâne; Victor Aebischer, de St-Ours, à Villars s. Glâne. Bureau: chez Fernand Brique, Daillettes 646.

6 novembre 1961. Agence immobilière, financière et commerciale.

Louis Curti, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Curti, fils de François, d'Alterswil, à Fribourg. Agence immobilière, financière et commerciale, régie d'immeubles et bureau d'affaires. 67, Pérolles.

6 novembre 1961. Optique, etc.

Arnold Favre, à Fribourg. Le chef de la maison est Arnold Favre, fils de Maurice, de Broc, à Fribourg. Commerce d'optique, lunetterie. 22, rue de la Banque.

6 novembre 1961. Epicerie, etc.

Eugène Helfer, à Fribourg. Le chef de la maison est Eugène Helfer, fils d'Emile, de Courlevon, à Fribourg. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. 21, rue Guillimann.

6 novembre 1961. Alimentation.

Robert Mülhauser, à Fribourg. Le chef de la maison est Robert Mülhauser, fils de feu Germain de Dirlaret, à Fribourg. Commerce d'alimentation générale. 14, chemin des Poudrières.

6 novembre 1961. Café.

Angelo Bosetti-Schwaller, à Fribourg, café du Grand-Pont, FOSC. du 11 août 1955, N° 186, page 2074). La raison est radice par suite de cessation de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 novembre 1961.

Préconstructions S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente d'immeubles; la construction et l'exploitation de tous genres de bâtiments, notamment la construction de bâtiments en matériaux préfabriqués et le façonnage de ces matériaux; la participation à d'autres sociétés; la gérance d'immeubles; l'octroi de prêts à court terme ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières se rattachant au but social. Le capital social est de 130 000 fr., divisé en 130 actions de 1000 fr. chacune; au porteur, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Monney, fils de Joseph, de Porsel, à Romont, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Grand'Rue N° 7, Romont.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. November 1961. Sattlerei, Schuhe usw.

A. Baeriswyl's Erben, in Ueberstorf, Sattlerei, Tapezierwerkstätte und Schuhhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 648). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

3. November 1961.

Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, in Trimbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Die Gesellschafterin Witwe Anna Wernli-Flückiger heisst nun infolge Wiederverheiratung Anna Christen-Flückiger und wohnt in Zürich. Der Ehemann Paul Christen, von Zürich und Heimiswil, in Zürich, hat die Zustimmung gemäss Art. 167, Abs. 1, ZGB, erteilt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciafusa

6. November 1961. Eisenwaren, Haushaltartikel.

J. Manz, in Stein am Rhein, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1958, Seite 2896). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. November 1961. Metzgerei, Wursterei.

E. Kürsteiner, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Kürsteiner, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Neuhausen am Rheinfall. Metzgerei und Wursterei. Neustadt 42.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

4. November 1961. Bauten.

Ernst Naef, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Ernst Naef, von Alt St. Johann, in Speicher. Heben und Schieben von Bauten. Töbeli 222.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

Gebüder Bühler, in Uzwil, Gemeinde Henau, Giessereien und Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3176). Der Familienname des neuen Vizedirektors lautet richtig: Turnes.

3. November 1961. Kies.

Walter Brander, bisher in Goldach, Gewinnung von und Handel mit Kies und Sand, Baggerarbeiten (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2507). Der Sitz der Firma wurde nach Mörschwil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Neue Geschäftsart: Kieswerk und Reparaturwerkstätte. Fahrstrasse.

3. November 1961. Bauunternehmung usw.

Thomas Brühlwiler, in Oberbüren, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Seite 1563). Die Geschäftsart wurde erweitert durch Baustein-fabrikation.

3. November 1961. Krawatten.

Jos. Grünenfelder, in St. Gallen, Krawattenfabrikation (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1945, Seite 835). Neues Geschäftsdomizil: Eichenstrasse 5.

3. November 1961.

Möbelfabrik Uznach A.G., in Uznach (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1859). Walter Fellmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach (Zürich), Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Hermann Walser, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.) und Küssnacht (Zürich), in Küssnacht (Zürich), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anna Louise Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach (Zürich), und Louise Meier, von Bubikon (Zürich), in Zürich.

4. November 1961. Möbel usw.

Hans Caprez, dipl. Schreinermeister, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Hans Caprez, von Trins (Graubünden), in Oberuzwil. Fabrikation von und Handel mit Möbeln; Innenausbau. Wiesentalstrasse 13.

4. November 1961. Baumschulen usw.

Carl Hugentobler, in Zuzwil, Baumschulen, Landsgärtneri, Samenhandlung und Vertretung von Kunststoffartikeln SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1840. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag.

A. & J. Zindel AG., in Chur, Viehhandel usw. (SHAB. Nr. 216 vom 20. Oktober 1961, Seite 3052). Alfred von Känel und Andreas Zindel-Niggli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. November 1961. Eisen, Eisenwaren, Brennstoffe.

Aeifer Landquart A.G., in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Brennstoffen und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3153). Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist jetzt voll liberriert, wovon Fr. 210 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die Statuten wurden laut öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 6. Oktober 1961 entsprechend revidiert.

3. November 1961. Beteiligungen.

Primagro AG., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2588). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1961 wurden die Statuten in der Generalversammlung vom gleichen Datum teilweise revidiert und die Firma geändert in: Pleytina AG. Dr. E. Michel Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. November 1961. Wein.

Zanolari & Söhne, in Chur, Veltlinerweinhandlung (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3592). Pietro Zanolari ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die beiden Gesellschafter Leo und Reto Zanolari führen das Geschäft weiter unter der Firma Zanolari Söhne.

3. November 1961.

Aktiengesellschaft «Drahtseilbahn Muottas-Muragl» bei Samedan, in Samedan (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1958, Seite 2284). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. iur. Wilhelm Krasting führt Einzelunterschrift wie bisher. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Gian Coray, von Sagens und Samedan, in Samedan, und Otto Michel, von Bever und Igis, in Bever, sowie der Betriebsleiter Luigi Chignola, von Zürich, in Samedan, zeichnen kollektiv zu zweien.

3. November 1961.

Associazion purila de consum Sumvitg e contuorn, in Somvix, Genossenschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2105). Battista Degonda, Julius Tuor und Fidel Carigiet sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Flurin Giger, von Somvix, in Compadials, Gemeinde Somvix, Präsident; Casper Maissen, Vizepräsident, und Alois Wieland, Aktuar, beide von und in Somvix. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

3. November 1961. Finanzierungen usw.

Gustaf Kähr Aktiengesellschaft, in Chur, Import- und Exportgeschäfte aller Art, Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 397). Torsten Andell, schwedischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

3. November 1961. Beteiligungen.

Phalanx A.-G. (Phalanx S.A.), in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1211). In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Rolf Frei, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten.

6. November 1961. Vermögensverwaltung.

Perten Aktiengesellschaft (Perten Società Anonima) (Perten Società Anonima), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung mobiler und immobilien Vermögens. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Adam Reichstein, von und in Zürich, Präsident; René Landry, von Les Verrières, in Neuchâtel, und Carlo Weiss, Staatsangehöriger der USA, in Mailand. Dr. Adam Reichstein und René Landry zeichnen kollektiv zu zweien; Carlo Weiss führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. P. Jörmann, Zedernweg 1.

6. November 1961. Chemische Produkte usw.

Kenwell (Chur) Ltd., in Chur, Entwicklung von chemischen und andern industriellen Produkten usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1960, Seite 664). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Oktober 1961 wurden die Statuten entsprechend geändert.

6. November 1961.

Vielzuchtgenossenschaft Peist, in Peist (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 37). Peter Sprecher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Normann Pleisch, von Luzein, in Peist. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

6. November 1961.

Anton Meier, Maschinen und Apparate, in Zizers. Inhaber dieser Firma ist Anton Meier-Kellenberger, von und in Zizers. Handel mit Haushaltapparaten und landwirtschaftlichen Maschinen.

Aargau - Argovie - Argovia

2. November 1961.

Universa Trehand & Revisions A.G. (Universa Fiduciaire & Révisions S.A.) (Universa Trustee & Auditing Co. Ltd.), in Aarau, Betrieb eines Treuhänder- und Revisionsunternehmens (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1396). Josef Tréyer ist stellvertretender Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Peter, von Winterthur, in Zollikon (Zürich). Die Unterschrift von Dr. Julius Selig ist erloschen.

2. November 1961.

Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Fisibach, in Fisibach (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2107). Der Präsident Fritz Baumgärtner ist aus dem Vorstände ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Karl Zimmermann, bisher Aktuar. Neu als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Willi Sutter-Schabel, von und in Fisibach. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Kassier.

2. November 1961.

Milchgenossenschaft Remetschwil I, in Remetschwil (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1951, Seite 1369). Hans Wettstein, Präsident, und Leo Locher, Vize-

präsident, sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Louis Wettstein. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Locher-Arnold, von und in Remetschwil, als Vizepräsident, und Otto Wettstein, von und in Remetschwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

2. November 1961.

Milchgenossenschaft Füll, in Full-Reuenthal (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 812). Josef Graf, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Franz Schmid-Ammann und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Ernst Oberle-Glanzel, von und in Full-Reuenthal, ernannt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. November 1961.

Robert Knecht Gasthaus z. Bahnhof, in Schwaderloch. Inhaber dieser Firma ist Robert Knecht-Märki, von und in Schwaderloch. Gasthaus «Zum Bahnhof». Haus Nr. 73.

2. November 1961. Lebensmittel.

J. Meier-Jetzer Nachfolger Meinrad Schönenberger, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Schönenberger-Vogel, von Bütschwil (St. Gallen), in Baden. Verkauf von Lebensmitteln en gros und en détail. Weite Gasse 18.

2. November 1961.

Aargauische Hypothekbank (Banque Hypothécaire Argovienne), in Brugg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1961, Seite 1454), mit Zweigniederlassungen in Baden (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188), Bremgarten (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2019), Dättlingen, Frick, Laufenburg (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188), Möhlin, Rheinfelden (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2853), Wohlen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2019), und Zurzach (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden: Karl Gross, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Martin Burkard. Als Vizepräsident wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Wartmann, von Bauma (Zürich), in Brugg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien sowohl für den Hauptsitz als auch für sämtliche Zweigniederlassungen.

2. November 1961. Papierwaren, Papierhandel, Anilin-Rotationsdruck.

Byland & Cie. A.G., in Hendschiken (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1958, Seite 1383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Papierwaren, der Papierhandel und der Anilin-Rotationsdruck. Kollektivprokura ist erteilt worden an Rudolf Bruder, von Seengen, in Möriken-Wildegg.

2. November 1961.

Oel Chemie AG, in Hausen, Handel mit Oelen und chemisch-technischen Produkten sowie mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Oel- und chemisch-technischen Branche usw. (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2198). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Carl Baumann, von Basel, in Hausen (Aargau).

2. November 1961.

Fritz Th. Kromer Buchdruckerei, Lenzburger Anzeiger und Lenzburger Nachrichten, in Lenzburg, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3249). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1961 an die Fritz Th. Kromer Buchdruck AG., in Lenzburg, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

2. November 1961.

Fritz Th. Kromer Buchdruck AG., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Buchdruckerei und eines Verlages. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1961 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Fritz Th. Kromer Buchdruckerei, Lenzburger Anzeiger und Lenzburger Nachrichten», in Lenzburg, Aktiven im Betrage von Fr. 388 064.73 und Passiven von Fr. 288 064.73. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit dem 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Franz Kromer, als Präsident und Theodor Kromer, als Vizepräsident und Sekretär, beide von Rüttenen (Solothurn), und Lenzburg, in Lenzburg. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kronenplatz 12.

2. November 1961. Herrenkleider, Herrenhüte, Musikalien.

Anton Käppeli, in Muri, Handel mit Herrenkleidern, Herrenhüten und Textilien aller Art sowie mit Musikalien (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1961, Seite 3035). Die Firma lautet neu: Käppeli Bekleidungshaus Muri.

2. November 1961. Bauten, Autotransport.

Friedrich Frunz, in Obersiggenthal, Baugeschäft und Autotransporte (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 323). Diese Firma ist infolge Übertragungs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1961 an die F. Frunz AG. Bauunternehmung, in Obersiggenthal, erloschen.

2. November 1961.

F. Frunz AG. Bauunternehmung, in Obersiggenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Ausführung aller einschlägigen Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, den An- und Verkauf von Liegenschaften und die Beteiligung an solchen sowie die Ausführung von Autotransporten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Frunz und Hildy Frunz, in Obersiggenthal, gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 23. Oktober 1961 Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 1 369 442.55 und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 1 169 442.55. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Frunz, als Präsident, und Hildy Frunz, beide von Obersiggenthal, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Nussbaumen, Landstrasse 170.

2. November 1961.

Weinbaugenossenschaft Ennetbaden, in Ennetbaden (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 789). Der Aktuar Hans Amsler wohnt in Unterbörsberg.

2. November 1961.

Weber Söhne A.-G. Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik (Weber Fils S.A., manufacture de cigares, tabacs et jus de tabac condensé), in Menziken (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Bezüglich der früher publizierten Bestimmungen ist folgende Aenderung eingetreten: der Verwaltungsrat besteht aus ehem. oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

2. November 1961. Zigarren, Pfeifentabak.

Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Fabrikation von Zigarren, Pfeifentabak und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 wurden die Statuten revidiert. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden, so dass das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 nun eingeteilt ist in 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied.

2. November 1961.

Hotel Rad A.-G., in Zurzach (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1950, Seite 2516). Paul Marbot, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Johann Heinrich Hausammann-Beili und neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Margrit Hausammann-Beili, von Männedorf (Zürich), in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Somit ist die Kollektivunterschrift des neuen Präsidenten Johann Heinrich Hausammann-Beili erloschen.

2. November 1961.

Hypothek- & Sparkasse A.G. HYSPA, in Aarau (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1961, Seite 663). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Armin Zehnder ist erloschen.

2. November 1961.

Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.-G. (Fabrique Suisse d'Explosifs S.A.) (Fabbrica Svizzera d'Esplosivi S.A.) (Swiss Explosives Works Ltd., Dottikon), in Dottikon (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1960). Dr. Rudolf Speich, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil (Zürich), nun in Horgen (Zürich), mit Einzelunterschriftsrecht, und neu wurde zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, bisher ebenfalls Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsadresse: Hembunnstrasse 223.

2. November 1961.

Chemie A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2421). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Oktober 1961 wurde der Sitz nach Wohlen verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten und deren Fabrikation sowie die Uebernahme von Vertretungen solcher Produkte, ferner der Handel mit Maschinen für die chemische Industrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichen Zwecken beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. August 1947. Sie sind am 17. Februar 1958 und 3. Oktober 1961 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. iur. Walter Sulzer, von Bern, in Zürich, als Präsident; Alois Renz, von Therwil (Basel-Landschaft), in Neuendorf, als Delegierter und Direktor, und Eugène Frot, französischer Staatsangehöriger, in Casablanca. Dr. iur. Ernst Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einzelunterschrift führen die Verwaltungsratsmitglieder Dr. iur. Walter Sulzer (Präsident) und Alois Renz (Delegierter und Direktor) und ferner der Direktor Jacob Weber, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Bühlweg 3.

2. November 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht des stellvertretenden Direktors Armin Zehnder ist erloschen.

2. November 1961. Agentur.

Hans Hochstrasser, bisher in Brugg. Geschäftsagentenbureau (Liegenschaftsvermittlung) (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 201). Diese Firma hat ihren Sitz nach Windisch verlegt. Geschäftsadresse: Untere Reutenenstr. 1. Der Firmeninhaber wohnt jetzt in Ascona-Moscia.

2. November 1961. Imprägnierungen.

J. Widmer & Cie., bisher in Gränichen, Imprägnieranstalt, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3326). Johann Widmer, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Paul Widmer-Häusermann, dessen Kommandite von Fr. 10 000 und Prokura damit erloschen ist. Neu ist mit einer Einlage von Fr. 1000 als Kommanditär in die Gesellschaft eingetreten: Ulrich Widmer, von Gränichen, in Suhr. Die Kommandite wurde durch Verrechnung geleistet. Die Firma lautet nun P. Widmer & Cie. und hat ihren Sitz nun in Suhr. Geschäftsadresse in Suhr: Gartenweg 16; Betrieb in Gränichen: Wynematten 808.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 novembre 1961. Osteria.

Pellerini Margherita, in Lumino. Titolare è Margherita Pellerani nata Senarica, da Berzona, in Lumino, moglie di Armando Pellerani, che dà il proprio consenso. Esercizio di osteria, all'insegna «Grotto Meneghin», in località Bosco.

4 novembre 1961. Caffè-bar.

Santini Assunta, in Monte-Carasso, esercizio di caffè-bar (FUSC. dell'11 ottobre 1961, N° 238, pagina 2953). La ditta è radiata per associazione della titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Santini Assunta & Enzo», in Monte-Carasso, qui sotto iscritta.

4 novembre 1961. Caffè.

Santini Assunta & Enzo, in Monte-Carasso. Enzo Santini di Giuseppe e moglie Assunta nata Guidotti, ambedue da S. Antonio, in Monte-Carasso, hanno costituito, sotto questa ditta, una società in nome collettivo con inizio al 31 ottobre

bre 1961 e che ha assunto, a partire da questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Santini Assunta», in Monte-Carasso, radiata. La società è vincolata unicamente dalla firma individuale dell'associata Assunta Santini. Esercizio di caffè, all'insegna «Caffè Ideale». Strada cantonale.

4 novembre 1961.

Jauch Osvaldo, albergo-ristorante, in Giubiasco. Titolare è Osvaldo Jauch fu Guido, da Bellinzona, in Giubiasco. Esercizio di albergo-ristorante-bar, all'insegna «Albergo Millefiori». Via alla stazione.

4 novembre 1961.

Farmacia Centrale Meinardi S.A., in liquidazione, in Bellinzona (FUSC. del 26 dicembre 1960, N° 303, pagina 3710). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione è differita, mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Ufficio di Faido

3 novembre 1961.

Officine del Gottardo SA per l'industria elettrochimica (Gotthardwerke AG für elektrochemische Industrie), in Bodio (FUSC. del 24 ottobre 1961, N° 249, pagina 3085). Dr. Ernst Staechelin, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e il suo diritto alla firma è estinto.

Ufficio di Lugano

3 novembre 1961. Immobili, partecipazioni.

Cararosa S.A., a Carabbia. Con atto notarile e statuti del 2 novembre 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'acquisto e la vendita di immobili, la gestione fiduciaria di capitali, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, svizzere od estere. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 49 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna e 10 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico che è: Dr. Giacomo Laurenti fu Giovanni, da ed in Carabbia, il quale vincolerà la società con firma individuale.

3 novembre 1961.

Cornèrvaggi S.A. (Cornèrvoyages S.A.) (Cornèrreisen A.G.) (Cornèrtravels Ltd.), a Lugano. Con atto notarile e statuti del 31 ottobre 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'organizzazione e l'esercizio di uffici di viaggi in Svizzera ed all'estero, la vendita di biglietti ferroviari, marittimi ed aerei, nonché ogni attività inerente al turismo, gli affari di cambio e di commissione, la partecipazione ad altre aziende del genere. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da: Dr. Demetrio Balestra di Luigi, da Gerra-Gambarogno, in Lugano, presidente; Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore (Grigioni), in Lugano, vice-presidente; Nino Fiorento Cornaro fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Castagnola, consigliere delegato. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Canova 16.

Distretto di Mendrisio

4 novembre 1961.

Trasporti Internazionali Rapid S.A., in liquidazione, in Chiasso; la gestione di una azienda di trasporti e spedizioni (FUSC. dell'11 ottobre 1961, N° 238, pagina 2953). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

6 novembre 1961. Persiane avvolgibili, ecc.

Rollflex S.A., in Mendrisio, la lavorazione di materie plastiche, segnatamente la fabbricazione di persiane avvolgibili, ecc. (FUSC. del 9 aprile 1959, N° 80, pagina 1007). Alfredo Noseda, Walter Casarico e Ettore Masotti non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Attualmente l'amministrazione è affidata ad un amministratore unico nella persona di: Edio Masotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Ettore Masotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma individuale.

6 novembre 1961. Prodotti farmaceutici, ecc.

Medicamenta S.A., in Balerna, fabbricazione, commercio di prodotti farmaceutici e cosmetici, rappresentanza e commercio di prodotti alimentari dietetici e commercio in strumenti di piccola chirurgia (FUSC. del 19 ottobre 1955, N° 245, pagina 2649). La società è cancellata d'ufficio in relazione alle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione dell'Autorità di Vigilanza del 2 novembre 1961.)

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

4 novembre 1961.

Association Viticole de Villeneuve, à Villeneuve, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1953, page 1331). Ernest Viredaz, secrétaire-caissier démissionnaire dont la signature est radiée, a été remplacé par Georges Byrde, de Château-d'Oex, à Aigle, secrétaire-caissier hors comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier hors comité.

Bureau de Grandson

21 octobre 1961.

Société de laiterie des Rasses rière Bullet, aux Rasses rière Bullet, société coopérative (FOSC. du 18 février 1955, N° 41, page 468). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

4 novembre 1961.

Mme Bécherraz, Café du Cheval Blanc, aux Tuileries de Grandson. Le chef de la maison est Simone-Odetta, fille de Fritz Biedermann, femme autorisée d'André Bécherraz, de Cuarny, aux Tuileries de Grandson. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne «Café du Cheval Blanc».

Bureau de Lausanne

26 octobre 1961. Articles de confection, manteaux, articles de sport, etc. RE-CO-WA S.A. à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de tous articles de confection, manteaux de pluie, articles de sport et de travail; elle peut, à cet effet, acquérir, administrer, aliéner des biens mobiliers et immobiliers, assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Marguerite Waag, divorcée de

Fernand Baudet, d'Etagnières, à Vouvry, pour une part de 15 000 fr.; Alcide Guélat allié Guerdat, de Bure (Berne), à Genève, pour une part de 5000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associée Marguerite Waag est désignée en qualité de gérante avec signature individuelle. Bureau: rue du Maupas 28.

3 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Les Rosiers Pully S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 janvier 1960, page 291). L'administrateur Louis-Albert Dubois est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Lausanne. Le bureau est transféré à la place Benjamin Constant 2 (chez le notaire L. Chopard).

3 novembre 1961.

Bâtir Cité S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise générale de construction d'immeubles; de travaux publics et de génie civil. Elle peut acheter, échanger, gérer, exploiter, mettre en valeur et vendre tous immeubles bâtis ou non, ainsi que tous droits immobiliers. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Gildo Giuppone, de Chardonnay s. Morges, à Prilly. Bureau: avenue de Morges 27 (chez C. Glardon, architecte).

3 novembre 1961. Nouveautés.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 28 août 1961, page 2512). Procuration avec signature collective à deux a été conférée à Auguste Vitte, de Satigny (Genève), à Pully, et Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly.

3 novembre 1961. Rouleaux à peindre.

Marcel Golay, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Golay allié Guillet, du Chenit, à Lausanne. Commerce et fabrication de rouleaux à peindre, notamment des rouleaux Biner. Rue St-Roch 21.

3 novembre 1961. Immeubles.

Hubert de Haller, à Lausanne. Chef de la maison: Hubert de Haller, de Bernex, à Pully. Achat, vente et gérance d'immeubles et toutes opérations se rattachant à cette branche d'activité. Martrey 36.

6 novembre 1961. Droguerie.

Michel Both, à Lausanne. Chef de la maison: Michel Both allié Sapin, de Lessoc (Fribourg), à Lausanne. Droguerie. Avenue des Alpes 1.

6 novembre 1961. Horticulture.

Adrien Blanc, à Lausanne, horticulteur (FOSC. du 12 juin 1952, page 1505). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

6 novembre 1961.

Société coopérative d'habitation F.O.M.H., Lausanne, à Lausanne, favoriser par une action commune, les intérêts économiques et sociaux de ses associés membres de la F.O.M.H. (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309). Le bureau est transféré à la place Chauderon 5 (dans ses locaux).

6 novembre 1961. Immeubles.

S.I. Bon Abri, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309), Immeubles.

S.I. Pierrevall, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 mai 1959, page 1368), Immeubles.

Square Sébeillon B S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 août 1961, page 2280).

Le bureau de ces trois sociétés est transféré à la place Chauderon 5 (chez F.O.M.H.).

6 novembre 1961.

Société immobilière Roselyne, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 février 1956, page 289). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 janvier 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris à titre universel par l'actionnaire unique, Louis Sangrouber, à Pully, non assujéti à inscription.

6 novembre 1961. Immeubles.

Verlys A S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 mai 1959, page 1309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 novembre 1961. Opérations financières, etc.

J. Hurter S.A. en liquidation (J. Hurter A.G. en liquidation) (J. Hurter S.p.A. en liquidation) (J. Hurter Inc. en liquidation), à Lausanne, achat, vente, courtage et gérance de titres pour l'information financière, toutes opérations financières, participations, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1961, page 854). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 novembre 1961. Denrées alimentaires.

Mme Caspari, à Lausanne, représentation exclusive des produits de «Coup Santo Nougats de Montellimar» pour la Suisse et distribution de denrées alimentaires (FOSC. du 17 septembre 1959, page 2575). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 novembre 1961.

Rouleaux Biner, Pahud et Stebler S. à r. l., à Lausanne, achat et exploitation du procédé de fabrication des rouleaux à peindre dits «Rouleaux Biner» (FOSC. du 24 février 1960, page 653). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1961, la société a voté sa dissolution; elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Rouleaux Biner, Pahud et Stebler S. à r. l.**, en liquidation par Gilbert Pahud et Frédéric Stebler (associés-gérants inscrits) nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: Angle Riponne/rue Haldimand 2 (chez Frédéric Stebler).

6 novembre 1961. Café.

Mme Blanche Schwager, à Lausanne, Café de St-Paul (FOSC. du 6 décembre 1956, page 3097). La maison a remis son commerce sis à l'avenue d'Echallens 72; l'enseigne «Café de St-Paul» est radiée. Elle exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de Fontenay». Nouvelle adresse: chemin de Fontenay 7 bis.

6 novembre 1961. Installations sanitaires, etc.

Jacot & Meylan, à Lausanne. André Jacot allié Weber, de Gorgier (Neuchâtel), à Prilly et Alfred Meylan allié Leidinger, de Moiry (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé

le 1^{er} juillet 1961 et qui est engagée par la signature collective à deux des associés. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture. Rue St-Roch 18.

6 novembre 1961.

Société Immobilière du Château d'Evian S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1^{er} novembre 1960, page 3117). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Edmond Pletscher, de Schleithelm (Schaffhouse) et Lausanne, à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue du Lion d'Or 4 (chez étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

6 novembre 1961. Produits laitiers, charcuterie.

Steffen, E.C. Egger successeur, à Lausanne, commerce de produits laitiers et charcuterie (FOSC. du 2 juillet 1956, page 1708). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

6 novembre 1961. Représentation d'usines.

Etablissement François Lischer, à Pully. Chef de la maison: François Lischer allié Cuenod, de Neuchâtel, à Pully. Agence et représentation d'usines. Boulevard de la Forêt 49.

6 novembre 1961. Immeubles.

Luro S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de 170 000 fr. des immeubles parcelle 2809, feuille 54 de la commune de Lausanne «Route Aloys Fauquex», de 1082 m²; la construction, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Henri Bailly, de Le Noirmont, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 2 (chez étude des notaires Menétrey, Redard et Grassmann).

6 novembre 1961. Vins.

Tralepuy S.A., à Lausanne, vins en gros (FOSC. du 20 septembre 1955, page 2388). Le bureau est transféré au chemin des Sauges 3 (chez Maurice Décosterd).

6 novembre 1961. Produits alimentaires, etc.

Protector S.A., à Lucens, achat, vente, fabrication, transformation, déchargement et transport de tous produits alimentaires, diététiques, de régimes, pour l'alimentation animale, ainsi que de spécialités biologiques et vétérinaires (FOSC. du 3 juillet 1959, page 1889). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1961, la société a décidé de porter son capital social de 165 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 235 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, en espèces jusqu'à concurrence de 205 000 fr. et par compensation avec des créances de 30 000 fr. contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 400 000 fr. Le nombre des administrateurs, jusqu'ici de 3 à 5, a été porté de 3 à 7 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur André Moulart est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés en qualité de nouveaux administrateurs: Henry Van Laer, de Belgique, à Bruxelles, et Eric Chevalley, de Combremont-le-Petit, à Pully, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6 novembre 1961. Maçonnerie, travaux publics.

Veuve Victor Prötti et fils en liquidation, à Moudon, entreprise de maçonnerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 9 août 1955, page 2055). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 novembre 1961. Café.

Auguste Marnier, à Lucens, exploitation du Café du Chemin de Fer (FOSC. du 13 mai 1954, page 1232). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 novembre 1961.

Pharmacie du Marché, Madame Niels Hansen, à Vevey (FOSC. du 23 avril 1957, page 1076). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 novembre 1961.

Société immobilière Hermès S.A., à Yverdon (FOSC. du 2 mai 1947, page 1198). André Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Yverdon, a été désigné en qualité de caissier du conseil d'administration, en remplacement de Julien Mermoud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. André Gonin signera collectivement à deux avec le secrétaire Jean Thorens.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

4. November 1961.

Konsumgenossenschaft Randa, in Randa, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Edmund Brantschen, Präsident, Ferdinand Brantschen, Vizepräsident, und Gustav Brantschen, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hermann Brantschen, als Präsident; Wilhelm Truffer, als Vizepräsident, und Franz Truffer, als Aktuar, alle von und in Randa. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

4. November 1961.

Hermann Pfammatter, Treuhandbüro, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Hermann Pfammatter, von Eischoll, in Visp. Treuhandfunktionen wie Buchhaltungen, Abschlüsse, Revisionen, Steuerberatung, Organisation, Verwaltungen, Betriebsberatung.

Bureau de Sion

4 novembre 1961.

Kraftwerke Gougra A.G. (Forces Motrices de la Gougra S.A.), à Sierre (FOSC. du 30 mars 1961, N° 75, page 910). Dr Antoine Bettchart s'est retiré du conseil d'administration. Emmanuel Meyer, de Wädenswil, à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce par la signature.

4 novembre 1961.

Caisse de Crédit Mutuel de Mollens, à Mollens (FOSC. du 22 juin 1948, N° 143, page 1752). Augustin Heymoz, président, a démissionné; sa signature est radiée. En remplacement a été nommé Paul Crettol, de Randogne, à Mollens, président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

4 novembre 1961. Primeurs.

Conrad Heinzen, à Sion, commerce de primeurs (FOSC. du 29 octobre 1952, N° 254, page 2646). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 novembre 1961. Vins.

Adrien Bagnoud, à Lens, commerce de vins (FOSC. du 9 novembre 1933, N° 263, page 2617). La raison est radiée par suite du décès du titulaire,

Bureau de St-Maurice

4 novembre 1961.

Bruchez frères, boucherie-charcuterie, à Bagnes. Jocelyne, Alexis et Hercule Bruchez, les trois de et à Bagnes, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 juillet 1961 et qui est engagée par les signatures collectives des trois associés. Boucherie-charcuterie. Le Châble.

6 novembre 1961. Hôtel-pension.

Paul Forstel, à Martigny-Ville, Hôtel-pension Schweizerhof (FOSC. du 14 janvier 1929, page 81). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée.

6 novembre 1961. Hôtel-café-restaurant.

Paul Forstel, à Martigny-Ville. Le titulaire est Paul Forstel, d'Isérables, à Martigny-Ville. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel Suisse — Schweizerhof».

6 novembre 1961.

Lineio, fers et quincaillerie, à Monthey (FOSC. du 19 janvier 1954, page 158). La raison est radiée par suite de constitution de société anonyme.

6 novembre 1961.

Eyer-Lineio S.A. fers et quincaillerie, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 25 août 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant le commerce de fers et quincaillerie, articles de ménage, verres à verre, produits sidérurgiques et autres articles similaires et leur représentation; elle peut, en Suisse et à l'étranger, participer à des entreprises semblables. Selon convention du 25 août 1961 et bilan au 30 juin 1961 annexés aux statuts, il est fait apport des actifs et passifs de la maison «Lineio, fers et quincaillerie», à Monthey. L'actif (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier-agencement) étant de 293 852 fr. 27 et le passif de 108 519 fr. 09; l'actif net est de 185 333 fr. 18, montant pour lequel l'apport est accepté et en paiement partiel duquel il est remis à l'apporteuse 98 actions de 1000 fr., entièrement libérées de la société; celle-ci reste débitrice de 87 333 fr. 18 envers l'apporteuse. 2000 fr. ont été libérées en espèces. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., toutes nominatives, entièrement libérées. Les convocations se font par plis recommandés et les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un à cinq membres, actuellement de Clotilde Eyer, présidente, et Ignace Eyer, administrateur-délégué, les deux de Naters, à Monthey, qui signent individuellement.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 novembre 1961.

Société Coopérative de Menniserie La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1955, N° 142). Marcel-Victor Piffaretti, jusqu'ici président, est secrétaire; il continue d'engager la société par sa signature individuelle. Fritz Zysset, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; il engage la société par sa signature apposée collectivement avec le fondé de pouvoir Adrien Grosclaude, déjà inscrit. La signature de Robert Zimmerli, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau du Locle

3 novembre 1961. Parquets.

Mme M. Blättler-Christen, au Locle, pose de parquets en tous genres (FOSC. du 25 juillet 1960, N° 171, page 2207). Les bureaux sont transférés: Jaluse 2.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 novembre 1961.

Société anonyme C. Reussner, Fonderie, à Fleurier (FOSC. du 31 octobre 1961, N° 255, page 3152). Jean Donzé (inscrit) est président; Jean-Claude Reussner (inscrit) est secrétaire. Chaque administrateur engage la société par sa signature individuelle.

6 novembre 1961. Imprimerie, papeterie.

H. Baumann & Cie., à Couvet, imprimerie et papeterie, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1953, N° 249, page 2565). La société est dissoute depuis le premier juillet 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 novembre 1961.

Caisse de crédit mutuel de Buttes, à Buttes, société coopérative (FOSC. du 22 mars 1955, N° 68, page 772). Marguerite Leuba, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Marcel Junod, de Mutruz (Vaud), à Buttes, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

3 novembre 1961. Machines à coudre.

Reinhard Nägeli, à Marin, commerce et réparation de machines à coudre (FOSC. du 5 janvier 1955, N° 3, page 38). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genève - Genève - Ginevra

6 novembre 1961. Briquets.

Briquets CESA, Fred Wyler, à Genève, commerce en gros de briquets et articles pour fumeurs (FOSC. du 4 décembre 1945, page 3008). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 novembre 1961. Boîtes de montres.

Taubert frères, à Genève, fabrique de boîtes de montres en métaux divers et de tous articles se rattachant à cette industrie, société en nom collectif (FOSC. du 17 mars 1958, page 752). L'associé Marcel Taubert s'est retiré dès le 30 juin 1961 de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Bernard Taubert, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Manufacture Taubert. 10-12, rue des Pêcheres.

6 novembre 1961. Carrelage et revêtement.

Mauron & Oswald, à Carouge. Société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1961. Associés: Michel-Désiré Mauron, de Sâles (Fribourg), à Carouge, et Walter Oswald, de Reichenbach i. Kandertal (Berne), à Genève. Entreprise de carrelage et revêtement. 17, rue de Veyrier.

6 novembre 1961. Immeubles.

S.I. la Grenouille Verte, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 994). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Huber, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

6 novembre 1961.

Omnium de Pétroles S.A., à Genève (FOSC. du 21 mai 1958, page 1402). Jacques Puerari n'est plus administrateur. Joseph-Camille Genton, de nationalité française, à Paris, est administrateur-délégué avec signature individuelle.

6 novembre 1961.

Société Immobilière Malagnou-Square No 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1956, page 1992). Xavier-André Clausen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Broliet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Broliet et Cie.

6 novembre 1961.

Société Immobilière rue des Grottes No 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1960, page 3104). Guy Plantin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René-Charles Rahm, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, Hôtel Municipal.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarifkommission des Nationalrates

Die nationalrätliche Zolltarifkommission trat am 13. November unter dem Vorsitz von Nationalratspräsident Dr. Duft in Bern zusammen. Sie liess sich durch Bundesrat Schaffner und Direktor H. P. Keller von der Eidg. Getreideverwaltung über die Probleme, die die europäische Integration der schweizerischen Landwirtschaft stellt, unterrichten und gab ihrerseits zu den verschiedenen Aspekten der schweizerischen Agrarpolitik im Lichte der Erfordernisse einer allfälligen Assoziation mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft gutachtliche Äusserungen ab. Die Kommission wird ihren Meinungsaustausch über die mit der Integration zusammenhängenden Sachprobleme nächsten fortsetzen.

267. 14. 11. 61.

Commission des douanes du Conseil national

La commission des douanes du Conseil national s'est réunie le 13 novembre à Berne sous la présidence de M. Duft, président du Conseil national. Elle a entendu des exposés de M. le Conseiller fédéral H. Schaffner et de M. J. P. Keller, directeur de l'administration fédérale des blés, sur les problèmes que l'intégration de l'Europe pose à l'agriculture suisse. De son côté, elle s'est exprimée, à titre consultatif, sur les différents aspects de la politique agricole de la Suisse à la lumière des exigences d'une association éventuelle avec la Communauté économique européenne. La commission poursuivra prochainement ses échanges de vues sur les problèmes spécifiques soulevés par l'intégration.

267. 14. 11. 61.

Lohnerhebung im Gastgewerbe

Nach der in der «Volkswirtschaft» Nr. 10 vom Oktober 1961 veröffentlichten Ergebnisse betrug die Zahl der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte per Ende August 1961 548 312 gegenüber 435 476 vor Jahresfrist. In zahlreichen Übersichten über die Gliederung nach Herkunftsländern, Berufsgruppen, Geschlecht usw. werden dem Leser interessante Details vermittelt; so wird z.B. festgestellt, dass gut sieben Zehntel oder über 390 000 des gesamten Fremdarbeiterbestandes Italiener sind.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» sind auch die Ergebnisse der Lohnerhebung im Gastgewerbe vom Juli 1961, die Statistik der Löhne erwachsener Arbeiter in den Militärbetrieben und den Werkstätten der SBB dargestellt; ferner wird über die Lage des Arbeitsmarktes im September 1961, über den Fremdenverkehr im August 1961 und über die verschiedensten Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft in zahlreichen Übersichten eingehend Aufschluss gegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postheftrechnung III 520.

Enquête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie

Selon les données publiées dans «La Vie économique» d'octobre 1961 (fasc. No 10), on comptait à la fin d'août 548 312 travailleurs étrangers soumis au contrôle contre 435 476 un an auparavant. De nombreux tableaux renseignent le lecteur notamment sur le pays d'origine, la branche d'activité et le sexe de ces travailleurs. C'est ainsi qu'on apprendra que les Italiens par exemple sont au nombre de plus de 390 000 et représentent donc sept bons dixièmes du contingent étranger.

On trouvera dans le même fascicule les résultats de l'enquête sur les salaires pratiqués dans l'hôtellerie en juillet 1961, ainsi que la statistique des salaires versés aux ouvriers adultes des établissements militaires et des ateliers des CFF. Des articles détaillés sont en outre consacrés à la situation du marché du travail en septembre, au tourisme en août ainsi qu'aux autres secteurs de notre économie.

«La Vie économique» est en vente au prix de 1 fr. 30 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 10 fr. 50 et part du début de l'année en cours. On est prié d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne III/520.

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds «Sima»



Per 15. November 1961 erfolgt gegen Coupon Nr. 11 eine Jahresausschüttung von netto Couponsteuer, abzüglich 27% eidg. Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 2.59 netto per Antellschein

Fr. 44,—
Fr. —.70
Fr. 43.30

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches, der den in der Schweiz domizilierten Antellscheininhabern zusteht, ist ein Bruttobetrag von Fr. 2.59 maßgebend. Im Ausland wohnhafte Antellscheininhaber können unter gewissen Voraussetzungen die Vorteile von allfälligen mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Investmenttrust für europäische Aktien «Eurit»



Per 15. November 1961 erfolgt gegen Coupon Nr. 3 eine Jahresausschüttung von Fr. 3.50 pro Antellschein

Die Auszahlung erfolgt netto Couponsteuer, unter Abzug von Fr. —.97 eidg. Verrechnungssteuer. Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist als Bruttobetrag Fr. 3.60 vorzumerken. Unter gewissen Voraussetzungen wird bei der Auszahlung an im Ausland domizilierte Inhaber von Antellscheinen die Verrechnungssteuer nicht abgezogen.

Die Rechenschaftsberichte 1960/61 der beiden Fonds können bei den folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft — sämtliche Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf La Roche & Co., Basel Chollet, Roguin & Cie, Lausanne



Antellscheine unserer Anlagefonds werden laufend abgegeben und sind jederzeit bei den obgenannten Zahlstellen und allen anderen Banken zum jeweiligen Tageskurs erhältlich:

Sima	Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	Itac	Anlagefonds für italienische Aktien
Eurit	Investmenttrust für europäische Aktien	Amca	America-Canada Trust Fund
Fonsa	Anlagefonds für Schweizer Aktien	Canac	Anlagefonds für kanadische Aktien
Espac	Anlagefonds für spanische Aktien	Safit	South Africa Trust Fund
Francit	Investmenttrust für französische Aktien		

AG für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG), Zürich und Lausanne

Kraftwerke Mattmark AG., Saas-Grund (VS)

3 3/4%-Anleihe 1961 von Fr. 40 000 000 nominal

Ausgabepreis: 99,40 % zuzüglich 0,60 % halber eidg. Emissionsstempel
Laufzeit: höchstens 15 Jahre

Ziehungsfrist: 14. bis 20. November 1961, mittags

Jeder Aktionär ist vertraglich verpflichtet, den seiner Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Teil der produzierten Energie zu beziehen sowie den Entsprechenden Teil der Jahreskosten zu bezahlen. In den Jahreskosten sind die Obligationenzinsen inbegriffen.

Gemäss Beschluss Ihres Verwaltungsrates vom 3. November 1961 nimmt die Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Grund, zur teilweisen Finanzierung des Baues ihrer Kraftwerkanlagen im Saastal (Kanton Wallis) eine

3 3/4%-Anleihe von Fr. 40 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhabertitel	von Fr. 1000 nominal.
Jahrescoupons	auf den 1. Dezember, deren erster am 1. Dezember 1962 fällig wird.
Laufzeit:	15 Jahre, d.h. bis 1. Dezember 1976.
Vorzeltige Rückzahlungsmöglichkeit	seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach zehn Jahren, d.h. erstmals auf den 1. Dezember 1971.
Emissionspreis:	99,40 % zuzüglich 0,60 % halber eidgenössischer Emissionsstempel = 100 %.
Liberalisierungsfrist:	1. bis 9. Dezember 1961, mit Zinsverrechnung zu 3 3/4 % ab 1. Dezember 1961.
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne.

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit von

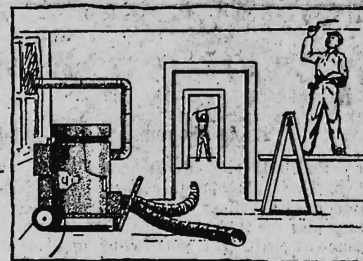
14. bis 20. November 1961, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu & Co. AG.
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	
Hentsch & Cie	Lombard, Odier & Cie
Kantonalbank von Bern	Luzerner Kantonalbank
Walliser Kantonalbank	

Mobile Luftheizapparate HERMAN NELSON



Der ideale Luftheizapparat mit reiner Warmluft. Unentbehrlich, als Raumheizung, Nothelzung, Auetrocknung. Ueberzeugen Sie sich selbst.

Der Winter kommt ganz bestimmt! Verlangen Sie heute noch Preisliste und Unterlagen. Vier verschiedene Modelle. Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

Riwosa AG., Zürich 32
Wiltikonstrasse 80 Telefon (051) 24 45 54

Zu verkaufen

aus Gesundheitsgründen in grösserer Handels- und Industriestadt gut ausgebauter

Lichtpaus- und Plandruckbetrieb

mit angegliederter Photo- und Kleinoffsetabteilung. Das Unternehmen verfügt über eine solide Stammkundschaft und gut eingearbeitetes Personal. Der Verkäufer stünde für die Einführung solange als erforderlich zur Verfügung. - Notwendiges Bar-kapital - 200 000 bis 250 000 Fr. - Offerten unter Chiffre K 10465 Q an die Publietas Bern.

PROSPEKT

für die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Zürcher und St. Galler Effektenbörse der

4 1/2% Obligationen der Hypothekbank des Landes Vorarlberg

Reihe 5, von 1959, von sFr. 10 000 000.— nom. mit Garantie des Landes Vorarlberg

Die Hypothekbank des Landes Vorarlberg hat gemäss ihrem Statut und nach Genehmigung des österreichischen Bundesministeriums für Finanzen sowie mit Bewilligung der Österreichischen Nationalbank im Juli 1959 in der Schweiz eine

4 1/2% Obligationenanleihe, Reihe 5, von sFr. 10 000 000.— nominal, zum Kurse von 98 1/2% netto begeben. Der Anleihe war ein voller Erfolg beschieden.

Zweck der Anleihe

Der Erlös der Emission dient zur Darlehensgewährung an verschiedene Vorarlberger Wirtschaftsunternehmen, die grösstenteils bedeutende und ständige Abnehmer von Erzeugnissen der schweizerischen Wirtschaft sind.

Anleihebedingungen

Für die Anleihe gelten folgende Bedingungen:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 10 000 Inhaberoobligationen (Nrr. 1—10 000) von sFr. 1000.— Nennwert.
2. Die Obligationen sind zu 4 1/2% p. a. verzinslich. Sie sind mit Jahrescoupons per 1. August ausgestattet; der erste Coupon wird am 1. August 1960 fällig. Nicht eingelöste Coupons verfallen nach drei Jahren, der Anspruch auf der Obligation nach Ablauf von dreissig Jahren vom Fälligkeitstage an.
3. Die Rückzahlung beginnt am 1. August 1964. Verzinsung und Tilgung erfolgen in gleichbleibenden, auf die Laufzeit abgestimmten Jahresraten in Höhe von 15 1/2% der gesamten Anleihe. Die jährliche Tilgungsquote von sFr. 1 075 000.— zu Beginn der Rückzahlung erhöht sich um die infolge Verringerung der Restschuld ersparten Zinsen, so dass die Anleihe am 1. August 1971 zurückbezahlt ist.

Der Hypothekbank des Landes Vorarlberg steht indessen das Recht zu, die Anleihe ganz oder teilweise auf einen Zinsverfalltag — frühestens jedoch auf 1. August 1961 — unter Einhaltung einer vorausgehenden Kündigungsfrist von mindestens einem Monat zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zurückzuzahlenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen finden spätestens sechs Wochen vor dem Rückzahlungstermin unter Beiziehung eines öffentlichen Notars am Sitz der Hypothekbank des Landes Vorarlberg statt. Die Bank ist berechtigt, die von ihr im Eigenbestand gehaltenen Obligationen auf die nächstfolgende jährliche Einlösungsquote anzurechnen. Die Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Titel hört mit dem Verfalltage auf. Fehlende, noch nicht verfallene Coupons werden bei Einlösung der Titel vom Kapital in Abzug gebracht.

4. Kapital und Zinsen der Anleihe sind spesenfrei zahlbar bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken:

Schweizerische Volksbank	St. Gallische Creditanstalt
Schweizerische Spar- & Kreditbank	Bankgeschäft Wegelin & Co.
Rheinthalische Creditanstalt	Sparkassa Bernegg
Sparkasse Au	Bank in Buchs
sowie bei der	
Liechtensteinischen Landesbank Vaduz	
Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft, Vaduz.	

5. Zinsen und Tilgung werden an effektiven Schweizerfranken geleistet. Die Österreichische Nationalbank hat dem Transfer ausserhalb des gebundenen Zahlungsverkehrs zugestimmt.

6. Gemäss den gegenwärtig in Kraft befindlichen eidgenössischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben. Die Anleihe ist frei von österreichischen Steuern. Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponssteuer sind durch das Emissionssyndikat abgelöst worden.

Sicherheiten

Gemäss den in Österreich geltenden Gesetzen (Gesetzblatt für das Land Österreich Nr. 648/1938, Vorarlberger Landesgesetzblatt Nr. 20/1936), müssen die Schweizerfranken-Obligationen, Reihe 5, durch Schweizerfranken-Darlehen von mindestens gleich hoher Verzinsung und höchstens gleich langer Laufzeit gedeckt sein. Die aus dem Anleihe-Erlös an verschiedene Vorarlberger Wirtschaftsunternehmen gewährten Darlehen dienen als Deckungsdarlehen; sie werden in das vom Treuhänder (Gesetzblatt für das Land Österreich Nr. 648/38) überwachte Deckungsregister eingetragen und haben damit vom Gesetz wegen ausschliesslich und bevorzugt für die Befriedigung der Inhaber der Schweizerfranken-Obligationen, Reihe 5, zu dienen.

Die besondere Qualifizierung erhielten diese Darlehen durch die Ausfallbürgschaft des Landes Vorarlberg und der Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Vorarlberg. Mit Ausnahme der Haftung für die sFr. 5 000 000.— nominal betragenden 5% Obligationen der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, Reihe 3, der Schuldverpflichtung aus dem Deckungsdarlehen für die sFr. 5 000 000.— nominal 6 1/2% Obligationen der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, Reihe 4, und deren Haftung für eine österreichische Schillinganleihe von 20 000 000.— nominal der Vorarlberger Kraftwerke Aktiengesellschaft 1958 hat das Land Vorarlberg keinerlei Verpflichtungen auf Grund von Auslands- oder Inlandsanleihen und ist mit Ausnahme einer Haftung als Bürge und Zahler für ein Darlehen in Höhe von 5.5 Millionen gegenüber der Hypothekbank des Landes Vorarlberg frei von irgendwelchen Kredit- oder Darlehensschulden.

Die Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Vorarlberg hat keinerlei Verpflichtungen auf Grund von Auslands- oder Inlandsanleihen und ist, mit Ausnahme innerhalb der Kammerorganisation bestehender Verbindlichkeiten, frei von irgendwelchen Kredit- oder Darlehensschulden. Die früheren Schweizerfranken-Anleihen des Landes Vorarlberg wurden unter Nachzahlung der Zinsen fristgerecht eingelöst.

Alle diese Anleihe betreffenden Mitteilungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung in Zürich und St. Gallen.

Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Zürich und St. Gallen wird während der ganzen Laufzeit der Anleihe aufrechterhalten werden.

Sitz und Zweck der Gesellschaft

Die Hypothekbank des Landes Vorarlberg wurde über Beschluss der Vorarlberger Landesregierung im Jahre 1899 gegründet. Sie ist laut Statut (Vorarlberger Landesgesetzblatt Nr. 20/1936) zur Ausgabe von Schweizerfranken-Obligationen berechtigt. Der Zweck der Bank ist in erster Linie die Vermittlung langfristiger Kredite im Land Vorarlberg. Eine Kreditgewährung an Stellen ausserhalb Vorarlbergs ist nicht möglich. Die Verwaltung obliegt einem Kuratorium, einem Direktionsrat und der Direktion. Dem Kuratorium gehören an: Dr. Josef Feuerstein, Rechtsanwalt; Bregenz; Michael Mangold, Bürgermeister, Lochau; Arnold Genehl, Fabrikant, Feldkirch; Franz Ketzengruber, Nattonleirat, Dornbirn; Josef Kessler, Bürgermeister, Bertholomäberg; Dr. Anton Rusch, Benkdirektor i.R., Bregenz; Kasper Schwärzler, Oekonomierat, Egg.

Dem Direktionsrat gehören der Vorsitzende des Kuratoriums, dessen Stellvertreter und der Direktor an.

Die Direktion besteht aus den Herren: Dr. Max W. Hämmerle, Lustenau; Ernst Künz, Bregenz.

Die Aufsicht obliegt dem Bundesministerium für Finanzen und im Rahmen des Statuts der Vorarlberger Landesregierung.

Die gesetzlich vorgeschriebene Deckung der Obligationen kontrolliert ein vom Bundesministerium für Finanzen bestellter Treuhänder. Derzeitige Treuhänder der Hypothekbank sind: Dr. Johann Derold, Gerichtsvorsteher, Bregenz; Dr. Johann Wolf, Landesgerichtsrat, Bregenz.

Die Jahresrechnung wird jeweils auf den 31. Dezember abgeschlossen.

AKTIVA

Bilanz per 31. Dezember 1960

PASSIVA

	ö. S.		ö. S.
Barreserve	21 602 342.64	Gläubiger	105 560 761.71
Wechsel	3 197 976.25	Spareinlagen	49 815 674.28
Eigene Wertpapiere	13 438 940.38	Anleihen im Umlauf	440 486 350.—
Konsortialbeteiligungen	173 652.06	Verloste und gekündigte Schuldverschreibungen	697 487.39
Kurzfristige Forderungen un-		Durchlaufende Kredite	7 269 291.91
zweifelhafter Bonität und		Rücklagen	12 826 596.17
Liquidität gegen Kredit-		Sonstige Rücklagen	243 263.—
institute	81 285 336.25	Rückstellungen	3 621 839.26
Schuldner	48 518 236.27	Sammelwertberichtigungen	
Hypotheken, Grund- und Ren-		gemäss Art. 10 Rekonstruk-	
tenschulden	259 242 926.11	tionengesetz	2 295 236.74
Langfristige Ausleihungen	197 969 439.72	Zinsen und Anleihen	8 416 388.76
Zinsen von Hypotheken und		Posten, die der Rechnungs-	
langfristigen Ausleihungen		abgrenzung dienen	5 651 834.79
Durchlaufende Kredite	7 269 291.91	Gewinn	1 428 856.04
Beteiligungen	830 001.—		
Betriebs- und Geschäfts-			
ausstattung	1.—		
Posten, die der Rechnungs-			
abgrenzung dienen	529 618.05		
	638 313 580.05		638 313 580.05

AUFWENDUNGEN Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1960**ERTRÄGE**

	ö. S.		ö. S.
Zinsen	23 179 547.67	Zinsen und Verwaltungs-	
Geschäfts- und Verwaltungs-		kostenbeiträge	26 819 152.56
kosten	3 033 357.36	Sonstige Zinsen, soweit sie	
Lohn- und gehaltsabhängige		die Aufwandszinsen über-	
Abgaben und Pflicht-		steigen, und Provisionen ..	2 868 825.69
beiträge	109 467.29	Darlehensprovisionen und	
Steuern und Abgaben	1 435 920.93	sonstige einmalige Einnah-	
Abschreibungen und		men aus dem Darlehensge-	
Wertberichtigungen	1 819 859.97	schäft	1 295 749.—
Zuweisung an		Ausserord. Erträge	790 553.07
Pensionsrückstellung	53 873.—	Sonstige Erträge	883 647.67
Zuweisung an Rücklagen	1 573 515.—		
Ausserord. Aufwendungen ..	5 116.10		
Sonstige Aufwendungen	18 414.63		
Gewinn 1960	1 428 856.04		
	32 657 927.99		32 657 927.99

Verwendung des Reingewinnes

Der Reingewinn wird gemäss den Statuten der Hypothekbank des Landes Vorarlberg dem Reservefonds überwiesen, bis derselbe 10% der im Umlauf befindlichen Pfandbriefe bzw. Kommunobligationen ausmacht, sowie bis zur Höhe von 10% der gegen Einlagebücher und in laufender Rechnung entgegengenommenen Gelder.

Bericht der Kontrollstelle

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Schriften, Bücher und sonstigen Unterlagen der Anstalt sowie der erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss sowie der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften. Im übrigen haben auch die wirtschaftlichen Verhältnisse der Anstalt wesentliche Beanstandungen nicht ergeben.

Wien, am 2. März 1961.

Gesellschaft für Revision und Treuhändige Verwaltung
Gesellschaft mbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

DDr. Schneider eh. Dr. Sutter eh.
beideter Wirtschaftsprüfer beideter Wirtschaftsprüfer

Die Richtigkeit der in vorstehendem Prospekt gemachten Angaben bezeugt:

Bregenz, den 21. September 1961.

Hypothekbank des Landes Vorarlberg
sig. Dr. Hämmerle sig. Geiger

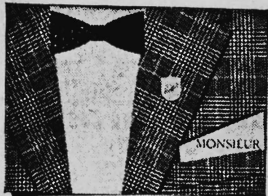
Die unterzeichnete Bank hat die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Zürcher und St. Galler Börse der

4 1/2% Anleihe, Reihe 5, der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, von 1959,

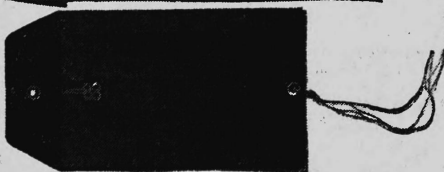
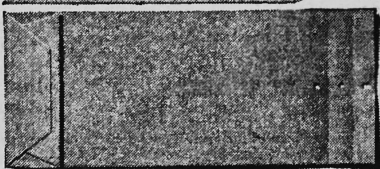
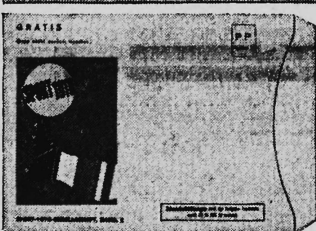
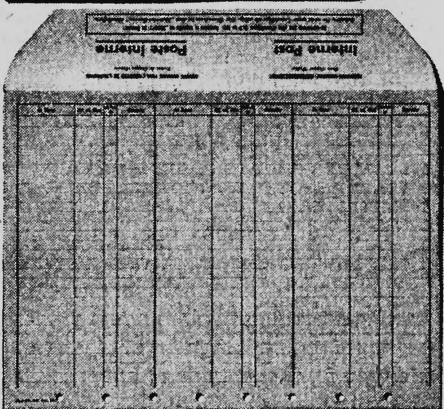
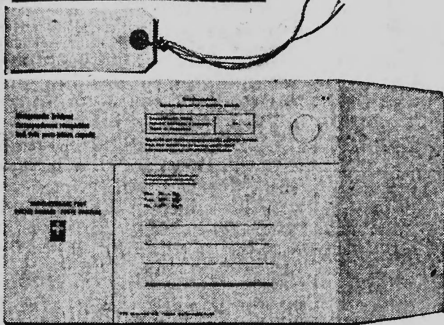
beantragt und bewilligt erhalten. Die erstmalige Notiz wird am 16. November 1961 erfolgen.

St. Gallen und Zürich, den 10. November 1961.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK



T & D



Für Couverts zu Frey Wiederkehr

Warum es sich lohnt, direkt bei der leistungsfähigen Couvertfabrik zu bestellen? Moderne Spezialmaschinen und 3 verschiedene Druckverfahren stehen uns zur Verfügung. So finden wir oft eine bessere, oft eine günstigere Lösung. Für Couverts jeder Art und Grösse lohnt es sich, eine FWC-Offerte zu verlangen.

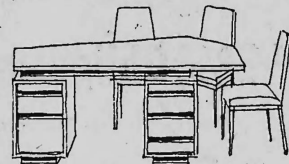


Frey, Wiederkehr + Cie AG, Papierwarenfabrik
Weberstrasse 5, Zürich 4, Telefon 051/237783

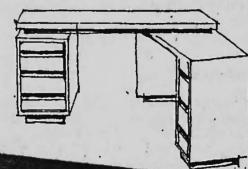
Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte

In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschsten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Aesthetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutrompfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Asymmetric»:
Weit ausladende Pultplatte. Chef-
pult und Sitzungstisch in einem.



«Companion-Secretary»:
50% mehr Arbeitsfläche, bequem
im Drehbereich Ihres Bürostuhls.



«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

Rud. Furrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen,
Kartelen:
Zürich, Tödi-Strasse 48,
Tel. 051/271690

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/322240
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro furrer Tödi-Strasse 48



Richtiges Sitzen — Erhöhte Leistung!

Derum gönnen Sie sich und Ihren Mitarbeitern einen zweckmäßigen, komfortablen Stuhl.

- Große Auswahl an Modellen
- Hocker, Dreh- und Stempelstühle
- Vollständige Sitzgruppen
- Moderne und bequeme Formen
- Preiswert. Ab Lager lieferbar

Ladenausstellung Löwenstrasse 60
(beim Hauptbahnhof)

ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 236757
Läden: Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof
Aarau: Kesselstr. 36, Tel. (084) 28225

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 40 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris).
Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercara-Groupement International Fiduciaire, mit Vertretungen und Korrespondenten in den meisten Ländern Europas, in Kanada und Südamerika

empfiehlt sich für:

Ausbau des Rechnungswesens

NEU- JAHR- KARTEN

ob traditionell
humoristisch
oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlangen Sie diese einmal zur Ansicht, Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswahl.

Bitte, bestellen Sie frühzeitig, damit wir dem Firma- oder Textendruck spezielle Sorgfalt widmen können.

Landolt-Arbenz

Zürich, Bahnhofstrasse 65, Tel. 239757

Gesucht wird guterhaltener

**Standard
Sichtkarteischrank**mit 6 Schubladen für Karten-
format IV.Zuschriften unter Chiffre A 20979 Z
an Publicitas Zürich.Sehr günstige Gelegenheit
zu verkaufen**Ruf Intramat**

(Handeinzug).

neuwertiger Zustand.

Anfragen unter Tel. (051) 47 25 57.

Sichere Kapitalanlage

Auf 15. März 1962 zu verkaufen
prächtiges**landwirtschaftliches
Heimwesen**Im untern Emmental, zweckmässige
Gebäulichkeiten, zirka 20 ha erst-
klassiges, arrondiertes Kulturland
sowie zirka 4 ha Wald.Anfragen unter OFA 10262 B an
Orell, Füßli-Annoucen, Langenthal.**Kreditanstalt Grabs****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

(Wahlversammlung gemäss Art. 5 der Statuten)

Samstag, den 25. November 1961, 14.00 Uhr, im Gasthaus zur Mühle, Grabs.

Traktanden:

1. Vorlage des Protokolls der Generalversammlung vom 25. Februar 1961.
2. Festsetzung der Gehälter und Sitzungsgelder des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates.
3. Wahlen für die Amtsperiode 1962/1964:
 - a) des Verwaltungsrates bestehend aus 7 Mitgliedern;
 - b) des Verwaltungsratspräsidenten;
 - c) der Kontrollstelle bestehend aus 3 Mitgliedern.
4. Unfrage.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Anweis des Aktienbesitzes vom 20. bis 25. November 1961, mittags, am Schalter unserer Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Grabs, 13. November 1961.

Der Verwaltungsrat.

L'Immobilière de Porrentruy S.A., PorrentruyMessieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinairepour le vendredi 24 novembre 1961, à 17.00 heures, au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, salle du 1^{er} étage.**Ordre du jour:**

- 1^o Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
- 2^o Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
- 3^o Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4^o Décision sur l'utilisation du bénéfice net.
- 5^o Nomination du conseil d'administration et de l'office de contrôle, dont le mandat arrive à échéance.
- 6^o Divers.

Le bilan au 31 décembre 1960, le compte de profits et pertes pour 1960, le rapport des contrôleurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 14 novembre 1961.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, contre présentation des actions.

Porrentruy, le 10 novembre 1961.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:
E. Farleth.Le secrétaire:
Ph. Gressot.Kombiniert für Belichtung und Halb-
feucht- oder Trockenentwicklung
für Weiss- und Transparentpapiere
auf Papieren von 32-210 g
schnell — sauber — wirtschaftlich**Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England****Müller-Gysin AG.**
Basel Zürich

■ **"THERMO-FAX" kopiert ohne Chemikalien**
 ■ **vollelektrisch** ■ **in nur 4 Sekunden** ■
 ■ **tadellos sauber und spielend einfach!**
 Preis einer Kopie max. 28 Rp. ■ **Neu: Modell "Courier"** ■ **preislich günstiger** ■ **kleiner als eine Schreibmaschine** ■ **ideal für kleinere und mittlere Betriebe** ■ **Bitte verlangen Sie eine Kurz-Demonstration**

Weitere Modelle:
 «Secretary», das meistgekauftete Gerät
 jetzt mit vielen Neuerungen
 «Fourteen» für Kopien bis zum
 Format 432 x 355 mm
 «Premier» zum Kopieren aus Büchern
 und Zeitschriften

Mit freundlichen Grüßen

H. Rey
 Cellpack A.G., Wohlen (AG), Tel. 057/6 22 44



Bitte führen Sie uns
 unverbindlich den THERMO-FAX «Courier» vor.
 Tel. Anmeldung erwünscht. D 11

Firma:

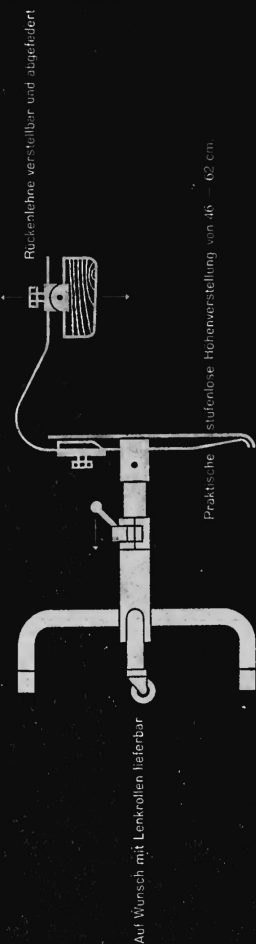
Adresse:

Sich melden bei:

Tel.:

Bonfür eine unverbindliche
Kurz-Demonstration

Bitte ausschneiden und einsenden an Cellpack A.G., Wohlen (AG)



Scheer-Arbeits- und Büro-
 stühle sind ausgerüstet mit
 stufenloser Höhenverstellung
 mit verstellbarer und
 abgefederter Rückenlehne

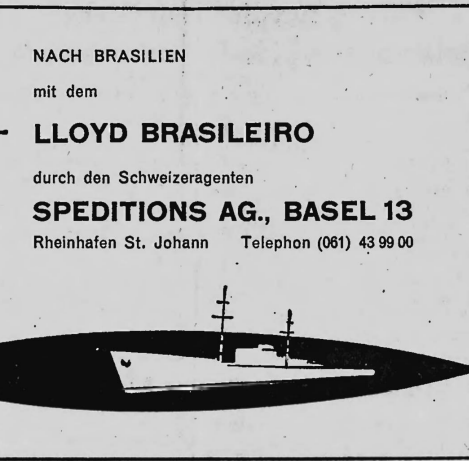
Scheer-Betriebseinrichtungen
 sind durchdacht und formschön
 darum wählt man gerne:

Ernst Scheer AG

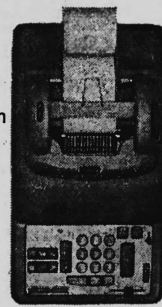
Herisau Telefon 071 - 5 19 92



NACH BRASILIEN
mit dem
LLOYD BRASILEIRO
durch den Schweizeragenten
SPEDITIONS AG., BASEL 13
Rheinhafen St. Johann Telefon (061) 43 99 00



Einfach,
schnell und
sicher
rechnen Sie
mit den
schreibenden
TOTALIA-
Kalkulatoren



Erhältlich in 6 verschiedenen
Modellen, Ihren Wünschen
und Ihrem Budget angepasst.
Hervorragend das Modell 8381
mit Division,
optimal das Modell 8561
mit automatischer Speicherung
der Totale, eine grosse Hilfe
in der Fakturierung.
Verlangen Sie Gratisprospekt
oder unverbindliche Vorführung.

GUBLER A.G.
FACHHANDEL

Müllerstrasse 44
Zürich 4
Telefon 051 23 46 84

FIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
BETRIEBSBERATUNG UND -
ORGANISATION
STEUERBERATUNG

ZÜRICH

Bahnhofstrasse 31
Tel. 25 78 40

BASEL

Elisabethenstr. 15
Tel. 23 79 20

LAUSANNE

Rue du Lion-d'Or 6
Tel. 23 03 21

GENÈVE

Rue Grenus 2
Tel. 31 44 56

Etablissements Giovanni Jelmini S.A., Lausanne

Avenue de Bellerive

La prochaine assemblée générale de cette société est convoquée pour le mercredi 22 novembre 1961, à 17 heures, en l'étude de M. le notaire Ernest Berger, Caroline 1, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Discussion sur la situation de la société ensuite de la démission de la présidente M^{me} Frida Inäbitt.
- 2° Nomination éventuelle d'autres administrateurs.
- 3° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 4° Décision à prendre ensuite de démission intervenue et relativement aux contrôleurs.
- 5° Rapport sur la situation financière de la société et mesures éventuelles à prendre.
- 6° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 7° Propositions individuelles.

Lausanne, le 10 novembre 1961.

L'administrateur:
Giovanni Jelmini.

Le bon marché n'est
pas toujours
bon marché!



C'est même souvent le plus cher! Prenez par ex. les enveloppes. Une enveloppe à fenêtre coûte à peine plus qu'une enveloppe ordinaire, mais vous économisez bien davantage en supprimant la souscription de l'enveloppe.

L'enveloppe autocollante jouit, elle aussi, d'une faveur toujours plus grande. On apprécie ses avantages multiples: hygiène accrue, propreté constante, fermeture rapide et commode... sans pinces, éponges, etc. Demandez-nous des propositions. Vous savez que notre unique désir est de vous fournir de bonnes et belles enveloppes.



Schaller & Cie S.A., Fabrique d'enveloppes
Zürich 23, case postale, tél. 051/421542




Farbbänder
saubere, klare, intensivere Schrift. Gestochen scharf, grösste Dauerhaftigkeit.
Beim Fachhandel erhältlich

TALENS & SOHN AG OLTEN

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Aktionäre werden hiemit gemäss § 7, Abs. 3 der Statuten zu der Dienstag, den 28. November 1961, 15.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Kapitalerhöhung und Konstatierung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung.
2. Statutenänderung.

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 8 und 9 der Statuten massgebend.

Winterthur, den 14. November 1961.

Namens des Verwaltungsrates der
Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur,

Der Präsident:
Dr. G. Hasler.

Der Sekretär:
Dr. W. Bühler.

1. März 1962

Auf diesen Termin sucht initiativer Kaufmann, 47 Jahre, mit langjähriger, reicher In- und Ausländerfahrung in leitenden Positionen, ausgeprägter Kontaktfähigkeit im Verhandeln und Koördinieren, Gewandtheit im Organisieren, selbständig in administrativen und verkaufstechnischen Belangen sowie vielseitigen Sprachkenntnissen

verantwortungsvolle Position

in Industrie oder Handelsunternehmung bei entsprechendem grosszügiger Honorierung.

Zuschriften bitte unter Chiffre L 20812 Z an Publicitas Zürich.

Umständehalber abzugeben
gut eingeführtes

Chemiserie-Spezialgeschäft

in ausgezeichneten Geschäftslage
der Stadt Lausanne.

Anfragen erbeten unter Chiffre
Hab 50102 an Publicitas Bgm.

Modernster Fakturier-Automat

(Vorführ-Modell 1961)

absolut neuwertig, mit Garantie, zu
interessantem Preis gegen Barzahlung
abzugeben. — Offerten unter Chiffre
P 41385 Z an Publicitas Zürich.



Bandaisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

Depuis bientôt 60
ans nous accordons
des

Prêts

sans caution. Ré-
ponse rapide. Petits
remboursements
mensuels. Discretion
complète.

Banque Procrédit
Fribourg
Tél. (031) 2 64 81.

Im Handumdrehen
acht weisse Fotokopien
mit Kopit-Kombi

Der moderne
Fotokopierapparat.
Einfache Bedienung
Ganzmetallgehäuse
Schweizer Fabrikat
Modelle ab Fr. 560. —
Detailprospekte von

Kopit AG Bern, Fabrik
für Fotokopierapparate
und Lichtpausmaschinen
Engelhardenstrasse 22
Telefon 031 / 2 60 06

